

ACTE IV

1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

La salle du chapitre, dans le Temple. Décoration très sobre consistant en trophées d'armes orientales conquises en Palestine. Les statues des huit grands maîtres de l'ordre. A droite, large baie surmontée d'une croix et séparée de la chapelle par une draperie. Entrée principale au fond masquée par une draperie devant laquelle un Templier, l'épée nue à la main, fait sentinelle.

RÉCITATIF ET AIR.

Molto moderato.

RENÉ.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Molto moderato. (♩=54)*fp**pp**sfp*8^a basso*pp**sfp*8^a basso

RIDEAU.

*f**pp*

(dans la chapelle)

TÉNORS.

(TEMPLIERS) Quo-ni-am in me spe - ra - vit, li - be-ra - bo

BASSES.

Quo-ni-am in me spe - ra - vit, li - be-ra - bo

Un poco meno lento. (♩ 69)

p

con 8^a

e - um:— pro - te - gam e - um,— quo-ni-am cogno-vit nomen

e - um:— pro - te - gam e - um,— quo-ni-am cogno-vit nomen

p

me - um. clamabit ad me,— et e-go ex-audi-am e - um.

me - um. clamabit ad me,— et e-go ex-audi-am e - um.

sempre crescendo.

ff

RENÉ (entrant par le fond, un pli scellé à la main, et le remettant à la sentinelle)

Mon frè - re, préve - nez à l'instant le Grand

Moderato. (♩ = 76)

p *pp* *pp*

Mai - tre Qu'un malheu - reux, de douleur ac - ca - blé, Ré - cla - me l'honneur de pa -

Le Templier s'incline et sort.

-rai - tre De - vant le cha - pître as - sem - blé.

ff

RENÉ (seul, il est pâle, vêtu de noir et désarmé)

Loindes regards, loindes bruits de la terre Hélas! - le cœur frappé d'un coup mortel -

And^{te} ma non troppo (♩ = 60)

pp

con 8^{va} - - -

R. Je viens i-ci chercher la paix auste - re... A l'ombre sainte! au pied du saint au -

R. - tel! Pour y pri-er sous tes cloîtres de pier - re,

R. En attendant le dernier de mes jours!

pressez.

p agitato. cresc. sf/ff

R. Je viens à toi, mai - son de la priè - re O noble a - bri - que l'on

a Tempo.

R. trou-ve toujours! Sa - lut, — mai - son de la pri - è - re Où j'atten -

riten.

R. *And^{te} cantabile. (♩ = 58)*

_drai — le dernier — de mes jours O cher a_mour, o

R. charmé de ma vi - e, En te perdant, je me consacre à Dieu; — Cel - le que j'aime, à

R. mon âme est ra - vi - e Il faut lui dire un é - ternel adieu! C'est

R. mon bonheur aujourd'hui qui s'a - çè - ve. Je dois, hélas! oublier — mes a -

Più agitato. (♩ = 72)

R. *doux.* *cresc.*

_mours! Ô tris - te rê - ve! ô tris - te

(avec désespoir)

R.
ré - ve! Ah! mon pau - vre
pressez. *ritenuto.*

R.
cœur est bri - sé pour tou - jours! O cher amour, ô
Lento. *a Tempo.*
dimin. *pp* *p*

R.
charme de ma vi - e, En te perdant, je me con - sacre à Dieu, —

R.
Cel - le que j'aime à mon âme est ra - vi - e... Il faut lui dire un é - ternel a..
riten. *f*

R. *- dieu!*

TÉNORS.

Cum ip - so sum in tri - bu - la - ti - o - ne; e - ri - pi - am e - um, Et

LES TEMPLIERS (dans la chapelle)

BASSES.

Cum ip - so sum in tri - bu - la - ti - o - ne; e - ri - pi - am e - um,

Un poco meno lento. (♩ = 69)

ORGUE dans la chapelle.

T. glo - ri - fi - ca - bo e - um; Be - ne - di -

B. Et glo - ri - fi - ca - bo e - um; Be - ne - di -

RENÉ.

C'est mon bonheur aujourd'hui qui s'achève

T. - ci - te Do - mi - num; — omnes ser - vi Do - mi - ni.

B. - ci - te Do - mi - num; — omnes ser - vi Do - mi - ni.

R. Je dois hé-las! ou-bli-er mes amours! *doux.* Ô triste rê-ve!

T. Be-ne-di-cat-te Qui fe-cit

B. Be-ne-di-cat-te Qui fe-cit

pp

pp

R. ô triste rê-ve! Mon pau-vre cœur est bri-sé pour toujours! —

T. coe-lum, — coe-lum et ter-ram! —

B. coe-lum, — coe-lum et ter-ram! —

R. mon pauvre cœur est bri-sé — pour toujours! —

T. Be-ne-di-cat-te! —

B. Be-ne-di-cat-te! —

f

f

f

ff

p *ff*

DUO

(entraint par le fond)

MOLAI.

Vous m'avez ap-pe-lé mon fils et me voi-ci Par -

Maestoso. (♩ = 88)

PIANO.

M.

-lez que voulez-vous? qui vous a-mene i-ci?

sfpp

mp

RENÉ (avec douleur)

Je viens chercher la paix aus-tè-re Le cœur frap-pé d'un coup mor-

sostenuto.

R.

-tel Loin des bruits de la ter- - re

MOLAI.

R. A l'ombre sainte de l'au - tel — Cette paix, ô mon

Maestoso. (♩ = 72)

un poco ritenuto.
pp

mezzo f

M. fils, que votre cœur dé - si - re, Savez-vous de quel prix — il la faut a - che -

M. - ter? Je suis prêt — mon père, à sous - cri - re Aux

MOLAI.

R. lois que vous m'allez dic - ter — Savez-vous qu'il n'est plus ni trésors, ni fa -

ff *p* *p*

f > p

M. *- mil - le Pour ce - lui qui demande à vivre en ce saint*

cresc. *f > p*

M. *lieu? Loin de tout ce qu'on aime et de*

cresc. *f* *p*

M. *tout ce qui bril - le, Il faut vivre et mou.*

f

M. *- rit Je veux al - ler à Dieu! Et ce dédain fier et su.*

RENÉ. (avec élan) **MOLAI.**

pp *f* *ffp*

RENÉ.
(avec tristesse)

très doux.

M. -pré - me, L'étendrez-vous mon fils à l'amour mê - me? J'ai con -

ffp *ppp*

MOLAI.

R. -nu ce doux sen - ti - ment, Et n'en comprends plus le langa - ge. Savez -

RENÉ. (avec fermeté)

M. -vous qu'un serment terri - ble vous enga - ge? Je tiendrai ce ser -

f *p*

MOLAI.

R. -ment! *Allegro maestoso.* (♩ = 126) Devant ce

poco accelerando. *crescendo.* *ff* *p*

M. Dieu qui vous con - tem - ple Vous pro - met - tez - d'être, - i - ci - bas,

M. Serviteur du ciel dans le tem - ple. Son ser - viteur dans les combats, - son
poco a poco ritenuto.
crescendo.

M. **RENÉ.**
 ser - viteur dans les com - bats! Oui devant Dieu qui me con - tem - ple. Je pro -
a Tempo.
ff ff p

R. - mets de vi - vre i - ci - bas, Ser - vi - teur du ciel dans le tem - ple,

R. Son ser - viteur dans les combats, — son ser - vi - teur dans les com -

poco a poco ritemuto. **f**

R. - bats! Un der - nier mot en - core ô

TÉNORS.

Be - ne - di - ci - te Do - mi - num;

BASSES. *TEMPLIERS.* (dans la chapelle)

Be - ne - di - ci - te Do - mi - num;

Molto moderato. (♩ = 69)

f p

R. vé - néra - ble Maî - tre, Car je dois me fai - re con -

T. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

B. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

f p

R. vé - néra - ble Maî - tre, Car je dois me fai - re con -

T. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

B. om - nes ser - vi Do - mi - ni.

f p

R. *3*
-nai tre... Entendez-vous mon nom sans trouble et sans effroi...

T. Be - ne - di - cat - te Qui

B. Be - ne - di - cat - te Qui

sempre crescendo.

R. Je suis fils d'En - guerrand, le mi - nis - tre du

T. fe - cit coe - lum et Terram! Be - nedi - cat - te

B. fe - cit coe - lum et Terram! Be - nedi - cat - te

Molto animato. Une fois plus vite que le mouvement précédent.

sfp

R. **MCLAI.** (reculant surpris) **RENÉ.** *ad lib.*

Roi! Fils d'En - guerrand de Ma - ri - gny. Moi - mé - me!

sfp *f*

M. *Moderato.*
 Eh! que m'impor_te! que m'importe! Le

M. *Andante* (♩ = 60)
 Temple saint ne ferme point sa porte Même à son plus cruel et fa-rouche ennemi

M. Si nous repoussions dans le gouf-re L'homme désespéré qui souf-fre,

M. *p*
 Et que nous pouvons re-tenir Quel Dieu nous verrait-on ser-vir? Ce-

M. - lui que nous ser-rons a prê-ché la clémen-ce!

doux.

M. De tous les mal - heureux nous sommes les soutiens

cresc.

M. Et nous n'a - vons jamais sou - venir d'une offen - -

RENÉ. (*s'inclinant*)

M. - se. Mon père, je vous appartiens

All^o maestoso.

R. **MOLAI.** Qui devant Dieu qui me con - tem - ple Je promets de - vi -

Devant ce Dieu qui vous con - tem - ple Vous promettez d'è -

All^o maestoso. (♩ = 126)

R. *vre i - ci - bas* Serviteur du ciel dans le tem - ple, Son serviteur

M. *tre i - ci - bas* Serviteur du ciel dans le tem - ple, Son serviteur

poco ritenuto.

crescendo.

R. dans les combats, Son serviteur dans les com - bats!

M. dans les combats, Son serviteur dans les com - bats!

élargissez. **Andante.** (♩ = 60)

f *ff*

(Molai frappe sur un timbre. Deux Templiers paraissent et viennent se placer de chaque côté de René)

p *ff pesante.* *ff ff*

MOLAI.

Vous, mon fils, retirez-vous.

pp

SCÈNE ET CHŒUR DE LA RÉCEPTION

Des esclaves mauresques paraissent, élevant des torches qui répandent une vive lumière sur la scène naguère sombre. Les Templiers garnissent le théâtre. L'un d'eux porte le Beaucéant, étendard de l'ordre, mi-partie de noir et de blanc, sur lequel est inscrite la devise: *Non nobis, Domine, sed nomini tuo da Gloriam.*

RENÉ.

MOLAI.

TÉNORS.

(TEMPLIERS)

BASSES.

Molto maestoso quasi adagio. (♩ = 54)

PIANO.

ORGUE.

ORCHESTRE.

ORGUE.

ORCHESTRE.

ff sf sf

ff pp ORGUE.

MOLAI.

René — de Mari —

pesante. tr

M. - gny — qu'impor — te votre ra — ce C'est Dieu qui, dans nos rangs, vous accor — de une

sf sf

(Le Templier qui porte le Beaucéant s'est avancé)

M.

place. Devant notre étendard, mettez-vous à ge_noux.

ORGUE. *ff* *doux.* *p*

RENÉ. (s'agenouillant)

A - vec respect, j'em - bras - se Ces plis qui, des combats, gardent la

Pédale.

(Des écuyers se sont approchés de Molai, portant sur des coussins de velours toutes les pièces d'une armure de Templier)

R.

no - ble trace!...

Molto maestoso. (♩ = 56)

ORCHESTRE. *ff*

MOLAI. (prenant l'épée)

Au nom du Christ, je vous remets Mon fils, — devant tous, cette épée. — Au

M. *6* *3*
 sang du Musulman trempé - e!

Cédez un peu et avec douceur.

M. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
Cédez un peu. Mais ne vous en servez ja - mais qu'en fa - veur d'une cau - se pu - re, qu'en fa -

M. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*
 - veur d'une cau - se pu - re! Le ju - rez-vous? —
 Un peu animé. (♩=72)

M. **RENÉ** (étendant l'épée)
 Le ju - rez-vous? — Le ju - rez-vous? — Oui, — je le

TÉNORS.
 Le ju - rez-vous? — Le ju - rez-vous? —

(TEMPLIERS)
BASSES. Le ju - rez-vous? — Le ju - rez-vous? —

MOLAI (prenant une croix qu'il porte à sa ceinture)

R. ju - re! **Molto maestoso** (comme précédemment) Enfin, me jurez-

M. vous de mourir sous l'ar_mu_re, Pour le service de la croix Et la défen-se de ses

M. droits; Le ju_rez-vous?_

TÉNORS. Le ju_rez-vous?_ Le ju_rez-vous?_

(TEMPLIERS) Le ju_rez-vous?_ Le ju_rez-vous?_

BASSES. Le ju_rez-vous?_ Le ju_rez-vous?_

Un peu animé. **ff**

RENÉ (étendant la main sur la croix)

Oui, - je le ju - re!

ff ORGUE.

MOLAI (très solennel)

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-tiné-e Au

Ben maestoso. (♩ = 80)

sort du Temple est enchaî-né-e. Mon fils, vous ê-tes Templi-er.

(TEPLIERS)

TÉNORS.

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-tiné-e Au

BASSES.

Par un serment dont rien ne peut vous déli-er, Pour ja-mais vo-tre des-tiné-e Au

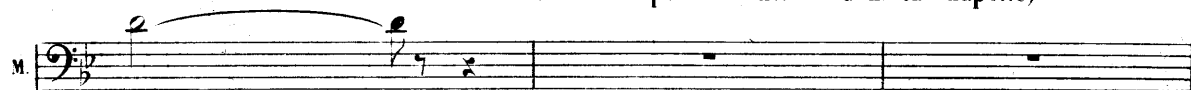
MOLAI.

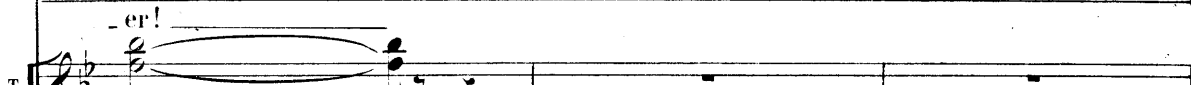
Mon fils, mon fils, vous ê-tes Tem-pli-

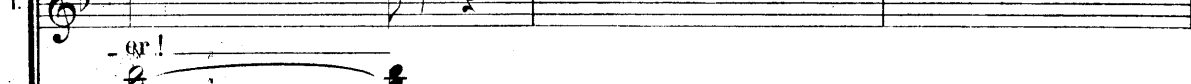
sort du Temple est enchaî-né-e. Frè-re, frè-re, vous ê-tes Tem-pli-

sort du Temple est enchaî-né-e. Frè-re, frè-re, vous ê-tes Tem-pli-

(Les Templiers rentrent dans la chapelle)

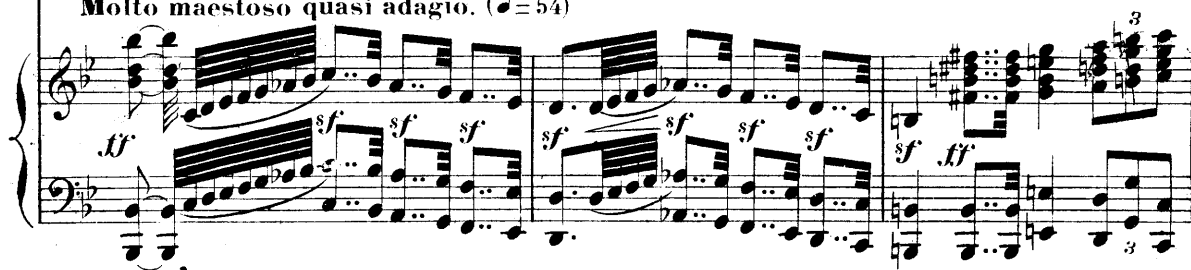
M. 

T. 

B. 

-er!

Molto maestoso quasi adagio. (♩ = 54)









(La scène est redevenue sombre; Molai est resté au fond de la

scène et observe René)



RENÉ.

Je n'espè - requ'en toi, — solitude in - fi - ni - e... Fais que j'oublie i - ci ce

qu'on nomme la vi - e! I - sa - bel - le! I - sa - bel - le!

p (avec douleur) *f* (cri de désespoir)

8^a basso

René tombe à genoux en éclatant en sanglots. A ce moment Jacques Molai le touche à l'épaule et lui fait signe de l'écouter.

MOLAI.

Moderato maestoso. (♩ = 80) Tu pleu - res!

pp ORGUE (dans la chapelle)

pauvre en - fant. — Le regret et le dou - te Dé - ja bri - sent ton

cœur? Ne souffre pas, é - cou - te: Suivant nos saints sta - tus par le Pape approu -

ORCHESTRE. *p* *pp*

M. *vés, A tes ré_flex_i - ons, trois jours sont ré_ser - vés, Durant lesquels tu peux,*

M. *— libre encor de toi-même, Renoncer à ton vœu, sans braver l'a_na.thè - me.*

M. *Mais si, ce temps pas_sé, — tu rentres en ce lieu, — A ja -*

M. *— mais tes infants ap_partiennent à Dieu! — Va, mon fils que le ciel t'é -*

RENÉ (avec fermeté)

(René s'incline et sort)

M. *— clai_re! Dans trois jours, en ce lieu, je revien_drai, — mon pé_re!* **ORGUE**
(dans la chapelle)

MOLAI.

Seigneur, — gui_ de son âme en tes che -

M. (Grande rumeur au dehors)
 - mins sa - crés !
 Un peu plus mouvementé.
 Et dé -

M. - tour - ne de nous les cla - meurs de la ter - re!

(Molai s'apprête à sortir. — les Templiers entrent de tous côtés)

cresc. *f* *cresc.*

TÉNORS.

Mai_tre,
BASSES.

par les soldats nos murs sont en - tou - rés.

Sous l'éten-

Mai_tre, par les soldats nos murs sont en - tou - rés.
Une fois plus vite que le précédent.

Sous l'éten-

ff con fuoco.

sf > p

T. - dard roy - al s'a - van - ce leur co - hor - te. On dis - per - se le

B. - dard roy - al s'a - van - ce leur co - hor - te. On dis - per - se le

pp

T. peuple. Entendez-vous, entendez-vous leurs pas?

B. peuple. Entendez-vous, entendez-vous leurs pas?

crescendo. *ff stringendo.*

MOLAI.

Cédez, Que per-
mais très peu.

ff

M. *son_né de vous ne sor - te!*

TÉNORS.

(TEMPLIERS) Pour dé_fen_dre la croix rou_ge jus_qu'au tré_

BASSES. Pour dé_fen_dre la croix rou_ge jus_qu'au tré_

T. *- pas, Aux armes ne courons-nous pas, _____ Aux ar_mes*

B. *- pas, Aux armes ne courons-nous pas, Aux ar_mes*

UN OFFICIER. (On frappe rudement à la porte)

(derrière la scène) Ou_vrez au nom du

T. *ne courons-nous pas? —*

B. *ne courons-nous pas? —*

sfpp

MOLAI.

10. Roi! Qu'on leur ouvre grande la

Les Templiers obéissent, ouvrent la porte et se rangent, l'épée nue, des deux côtés, entourant Jacques Molai. — Un Officier entre, suivi d'un gros de Soldats.

M. por - te!

p molto agitato. *sf* *sf*

p *ff* stringendo.

L'OFFICIER.

Au nom du Roi, je

Moderato. (♩ = 76)

pp

10. viens m'emparer de ce lieu, De ceux qui, se di_sant les

10. ser_vi-teurs de Dieu, Sont ac_cu_sés d'o

10. _ser me_nacer la cou_ron - ne. Templiers ren - dez-

MOLAI.

(aux Templiers)

10. vous! Que leciel te par_don - ne! Frè_res, o_bé_issons!

cresc. *sostenuto.* *ffp*

M. *Gloi - re à Dieu!* (remettant tous leur épée dans le fourreau)

TÉNORS.
(TEMPLIERS) *Que le ciel te par - don - ne!*

BASSES. *Que le ciel te par - don - ne!*

M. *Gloi - re! gloi - re! gloire à*

T. *Frè - res! o - bé - issons! Gloi - re! gloi - re! gloire à*

B. *Frè - res! o - bé - issons! Gloi - re! gloi - re! gloire à*

M. *Dieu!*

T. *Dieu!*

B. *Dieu!* *La toile baisse.*

ff pesante.

8^a basso

2^e TABLEAU.

L'appartement d'Isabelle. A gauche large fenêtre à vitraux encadrés de plomb et donnant sur la grève. Petite porte dans la tapisserie. Au fond, la Seine éclairée par un rayon de lune. Ameublement gothique. A droite large porte avec draperie donnant sur l'intérieur du palais.

RÉCIT ET AIR.

ISABELLE. *Andante.*

PIANO. *Andante. (♩=54)*
pp ben tranquillo.

ben cantabile.

p

pp

p

All^{to} molto agitato. (♩=120)

p pp

p

La toile se lève.

crescendo.

cresc.

sf sf

ISABELLE. Récit.

Qu'ai-je enten-

f sf sf

du? Lui Templi-er! Lui

f p

pour ja-mais per-du! Non, — ce n'est pas pos-

f f

1. *si - ble!* C'est un men - songe, un rêve hor - ri - ble

a Tempo. *a Tempo.*

MARIE.

Las! — madame, il entrait au temple je l'ai vu! —

ISABELLE.

Mais le vœu qu'il a fait peut se briser enco - re. Il a trois jours pour ab - ju -

1. *- rer Val - cours! Ramène - le! je souffre! Je t'implo - re*

a Tempo agitato. *lento.*

1. J'ai besoin de sa - voir — S'il faut désespé - rer — Et pleu - rer.

Moderato.

Isabelle se penche sur son prie-Dieu en sanglottant. Marie se retire lentement en contemplant sa douleur.

Molto moderato.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two systems. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music is marked "Molto moderato" and "p" (piano).

ISABELLE.

Musical score for the second system, featuring vocal line for Isabelle and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music is marked "Ah! com. Meno mod!". The piano part includes a "p" dynamic marking.

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music is marked "Vivo." and "sf". The vocal line includes the lyrics: "-bien cruelle est l'attente! Letrouvera-t-elle! J'ai peur! Ledernier espoir qui me".

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The music is marked "Vivo.", "Maestoso.", "ff", and "sf". The vocal line includes the lyrics: "tente, Dieu juste, sera-t-il trompeur? La". A stage direction "(Elle va à son balcon)" is present above the vocal line.

1. nuit est serene et pareil le A cette nuit plus belle que le

Andante.

pp

1. jour OÙ sa voix douce à mon oreille, A

1. dit les premiers mots d'amour! Ain si quand il disait je

1. t'ai me! Les étoiles brillent dans l'air sa -

doux.

cre — — — — — Tout dans la na —

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a long note on 'cre' followed by a melodic line for 'Tout dans la na'. The middle and bottom staves are the piano accompaniment, featuring a steady triplet pattern in both hands. The piano part begins with a *pp* dynamic marking.

— tu — re — — — — — est de —

The second system continues the vocal line with '— tu — re — — — — — est de —'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern throughout. The key signature remains three sharps (F#, C#, G#).

mé — me — — — — — Mais mon cœur — — — — — mon

cresc.

cresc.

The third system features the vocal line 'mé — me — — — — — Mais mon cœur — — — — — mon'. The piano accompaniment continues with triplets. A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the piano part in the second measure, and another *cresc.* is placed below the piano part in the third measure. The piano part's melody changes in the second measure.

cœur est désespéré! mon cœur, — — — — — mon cœur est dé — ses — — — — — pé — ré!

poco rit.

f *p* *ff* *ff*

The fourth system contains the vocal line 'cœur est désespéré! mon cœur, — — — — — mon cœur est dé — ses — — — — — pé — ré!'. The piano accompaniment features a *poco rit.* (ritardando) marking. The piano part has dynamic markings of *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo) in the final measures. The piano part concludes with a final chord and a fermata.

DUO.

René entre par la porte de gauche. Il est enveloppé d'un manteau de couleur sombre.

(s'élançant vers René)

ISABELLE.

Ah! René! vous en fin. —

(Se reculant et saluant

RENÉ.

Votre Al.

Moderato. (♩ = 76)

PIANO.

avec respect et froideur)

-tes - se ré - cla - me Ma pré - sen - ce et je viens pour o - bé - ir, Ma -

ISABELLE. (étonnée douloureusement)

-da - me. Quoi — c'est vous qui parlez ain - si. — René, c'est

I. vous _____ Que devant Dieu j'appelais mon époux? — Quoi! vers vous quand mon cœur s'é-

f *sf*

(très doux et avec des larmes)

I. - lan - ce... Vous que j'aime, René! — vous que j'aime, René!... —

molto più lento.

pp

(avec passion)

I. vous que j'ai - me, Re - né! _____

RENÉ. (avec force, l'interrompant)

Si - len - ce! Je

Tempo 1^o

f *p*

R. ne vous con - nais plus! non, non! non, Vous

p *f*

ISABELLE.

(émue)

mon
n'a_vez plus le droit de pro_nou_cer mon nom!

The first system of music features a vocal line for Isabelle in a soprano clef and a piano accompaniment in a grand staff. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note 'mon' and a quarter note 'n'a_vez plus le droit de pro_nou_cer mon nom!'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and fortissimo (*ff*).

Dieu! mon Dieu!...

The second system continues the vocal line with 'Dieu! mon Dieu!...'. The piano accompaniment features a prominent, sweeping melodic line in the right hand and a supporting bass line. Dynamics include fortissimo (*f*).

(à René avec douceur)

RENÉ.
je me soutiens à pei_ne. Que me re_pro_chez-vous?
Vous voulez être
Molto animato.

The third system shows René's vocal line starting with 'je me soutiens à pei_ne. Que me re_pro_chez-vous?'. The piano accompaniment is sparse, with chords in the right hand and a simple bass line. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*). The instruction 'Molto animato' is placed above the piano part.

ISABELLE. *f* *p* ritard. *pp*
Rei_ne! Rei_ne! rei_ne! Rei_ne!
Lento.

The final system features Isabelle's vocal line with the word 'Rei_ne!' repeated four times. The piano accompaniment is highly rhythmic and complex, with many chords and moving lines in both hands. Dynamics include fortissimo (*ff*), piano (*p*), and pianissimo (*pp*). The instruction 'Lento' is placed above the piano part.

ne! Ah! croyez que mon cœur Met plus haut son bonheur. Ignorez
Mod^{to} ma non troppo. (♩ = 88)

vous donc quelle é - preu - ve Mon père, hé - las! m'a fait su -
ritard.

bir! Il fallait o - bé - ir! Maintenant je suis
RENÉ. (avec emportement)
 Il fallait ré - sis - ter!
All^{to} maestoso (♩ = 100)

prête à vous don - ner la preuve Que je n'ai - me que

1. vous, Fuy - ons pour ou - bli - er, Fuy -

f *p* *tr*

1. - ons! fuy - ons ces destins re - dou -

f *ff*

1. - ta - bles. Fuir? Nous serions deux

RENE.
Agitato.

p

R. fois - coup - a - bles... Vous ê - tes rei - ne...

(Laisant tomber son manteau qui laisse apparaître sa robe blanche et la croix rouge)

R. vous ê - tes rei - ne! Et je suis Tem - pli -

24
cresc.

ISABELLE.

(reculant terrifiée)

c'est donc vrai? malheureux! Est-ce assez de douleur!

- er!

Più moderato.

ff *pp*

I. Séparés... pour ja - mais!.. non, non! pi - tié, pi - tié, je meurs...

ppp *lento.*

(Elle se soutient anéantie sur son prie-Dieu)

RENÉ. (se mettant à genoux près d'elle et avec amour)

Reprends tessens et cal - me tes a - lar - mes Mon

Molto moderato. (♩ = 116)

pp

R.
cœur se brise à voir couler tes larmes! Avant ma mort, daigne me pardonner.

cédez.

ISABELLE.

(avec douceur)

Je te pardonne, et du fond de mon âme! C'est toi, René, toi qui
Un peu plus mouvementé. (♩ = 126)

pp

I.
m'as sudonner Ce doux amour dont j'achéris la flamme, Qui, pour toujours devait nous

I.
en chaîner. Pour ce passé, pour ce rêve d'i-

I.
vres se Je donne - rais tous mes jours pour un jour. Je te par-

très doux.

f *ppp*

I. *ritard.*
 donne et pleure ta ten - dresse, Je te bé - nis, — Et pleu - re ton a -
 -mour!

I. **RENÉ.** (se levant)
 Ah! je suis mau dit! que Dieu me par - donne! Viens donc, ô
accel. **All^o non troppo.** (♩ = 126)
cresc.

I. Mais, pour prononcer de tels
 R. mort, à toi je m'aban - don - ne! **Agitato.**
poco a poco cresc.

I. vœux Ton cœur m'avait donc oubli - é - e? Ah! Nous pou -

1. *vions en - core être heu - reux - Moi*

p **Élargissez.** *cresc.*

1. *moi, j'é - tais li - bre...*

RENÉ.

f *dim.* **Tempo 1^o** *p* *cresc.* *oh! non, non,*

1. *Et pourtant au - cun pou -*

2. *vous é - tiez li - é - e de - vant tous!*

Più moderato. *ff*

1. *- voir humain - Nem'eût con - trainte à cet hy - men - Val - tu ne m'aimes*

f

I. pas, René, — tu n'em'aimes pas comme je t'ai — me!

RENÉ. (faiblissant)

l — sa —

Molto moderato.

R. — bel — le! O chère à — me A cette heure su — prême A l'heure des adieux der.

pp *ppp*

R. (Il la prend dans ses bras Elle laisse tomber sa tête
— miers N'accuse pas un cœur qui se brise à tes pieds.)

f *pp*

sur son épaule, et tous deux semblent écouter leurs souvenirs)

ppp *resc.* *ppp*

sempre cresc. *cresc.*

ISABELLE. *(Souvenir du 2^e Acte)*
(très doux comme dans un rêve, et avec extase)
 Notre âme en sou - rant, s'éveil.
Andante non troppo. (♩ = 108)

p *riten.* *ppp*

1. *8*

lait à la vi - e, Des voix chantaient autour de nous Nous écou -

1. *doux.*

fions muets, l'âme ra - vi - e Ce chant di - sait Le temps

RENE. *doux.*

Ce chant di - sait Le temps

8

très doux.

fuit, — ai - mons - nous! le temps fuit, — ai - mons - nous! —

fuit, — ai - mons - nous! le temps fuit, — ai - mons - nous! —

DESSUS. (Dans le lointain)
Ai - mons -

TÉNORS.
Ai - mons -

ppp *sempre pp*

I. Aïmons - nous! —

R. Aïmons - nous! —

D. - nous! — ai - mons - nous!

T. - nous! — ai - mons - nous!

très doux.

I.
ai - mons - nous!

R.
très doux.
ai - mons - nous!

RENÉ. *(s'arrachant de ses bras)*

All^o agitato.

ff Ah! fais tai - re ces chants dont la douceur me

R.
tu - e! Je sens mon coeur flé -

ff *sf*

R.
-chir et ma force a - bat - tu - e! I - sa - bel -

ff *sf*

R. *le, j'ai peur d'être par - ju - re!*

p *cresc.*

ISABELLE. *Eh! bien! Ne le suis - je donc pas?*

pp

RENÉ. (suppliant) *I - sa - bel - le mon â - me Pi -*

ISABELLE. *Je -*

R. *- tié pour mon hon - neur!*

I. t'ai don - né le mien!

R. Re - ni - er ses serments est

cresc.

I. *ad libitum.*
Mais trahir qui nous ai - me est un crime en - tre

R. u - ne chose in - fâ - me!

ff

I. tous! — ah! René — plus haut que la ter - re, L'honneur et les

Andante.

R. *très doux.*
Andante.
hommes jaloux

f *pp*

I. Entends dans le ciel so - litai - re L'voix qui murmu - re: ai - mez -

pp

vous!.. C'est Dieu qui nous dit ai - mez -

Tempo.

ppp

doux.

vous! c'est Dieu, c'est

p *pp*

Dieu!

RENÉ.

(se jetant aux genoux d'Isabelle)
très doux.

I - sa - bel - le,

molto ritard. *a Tempo.*

ppp *p*

toi - que j'a - do - re! ah! - je veux vivre à tes genoux

R. *J'étais fou de douter en - co - re. Tu - les a dits ces mots si*

R. *doux, si doux. C'est Dieu qui nous dit. ai - mez.*
ritard. a Tempo.

ISABELLE. *très doux.*
C'est Dieu, c'est
-vous! C'est Dieu, c'est

I. *Dieu, c'est Dieu qui dit: aimez-vous!*
 R. *Dieu, c'est Dieu qui dit: aimez-vous!*
lento.
molto ritard. ppp a Tempo.

FINAL.

Elle est dans ses bras. A ce moment Marie de Simiane entre épouvantée.
René et Isabelle se précipitent vers elle, inquiets.

All.^{to} agitato.

ISABELLE.

MARIE.

RENÉ.

LE ROI.

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

All.^{to} agitato.*cresc. molto.*

ISABELLE.

(affolée)

MARIE.

Que dis-

Ah! fuyez, — je vous en conjure! Le Roi vient!

RENÉ.

Quoi donc?

sfpp

I. -tu?

M. Le Roi vient! car Mes - sire Enguerrand pré - ve -

p *fpp*

Ma. - nu Qu'un jeune tem - pli - er, glissant dans l'ombre obscu - re, E - tait en - tré!

Ma. Le Roi, trom - pé par les dis - cours d'En - guer -

fp

Ma. - rand, Croit qu'on en veut à ses jours!

cresc.

ISABELLE.

Mais

(entraînant Isabelle)

RENÉ.

Ah! ve-nez, le pé-ri-l est ex-trê-me!

(à Isabelle)

Ciel!

Va!

Retenez le Mouv! mais très peu.

toil

(avec passion)

Ne crains rien!

je t'ai - me!

je

Isabelle et Marie sortent. René s'apprête à fuir.

f'ai - me!

LE ROI.

Ar - rête

as-sas-

BENE.

(à part)

As - sassin! — Moi! — Soit! souffrons

le R. *sin!*

ff *ffpp*

R. tout pour el - le!

le R. At - ten - ter à ma vie é - tait bien ton des -

R. Oui, — Si - re!

le R. - sein? — Malheu.

pp Molto agitato. *cresc.*

le R. (ouvrant la porte de droite)

- reux! — Ho - là!

ff *pp*

(aux Seigneurs)

le R. ho-là! sai-sis-sez ce re-bel-le!

(Des courtisans, Pages et Gardes accourent à l'appel du Roi, on s'empare de René)

LE ROI. Récit.

Più mod^o J'ai des forfaits du Temple une preu-ve nou-vel-le A la fin, c'en est

le R. trop, et je veux me ven-ger Venez autour de

le R. moi, venez tous vous ranger!

All^o maestoso.

LE ROI.

Les Tem_pli_ers — sont d'in_fâ - mes re - bel - les

le R. Pre - nant tou - jours — leur vo - lon - té pour droit — Frap -

le R. - pez ces sujets in_fi_dè - les, Frap - pez ces sujets in_fi_dè - les Frap - pez les en - ne -

le R. - mis, — Frap - pez, frappez les en - nemis du Roi!

TÉNORS.

(COURTISANS et GARDES)

BASSES.

Frap - pons — Frap -

T. ces su-jets in - fi - dè - les, Frap - pons

B. - pons ces su - jets in - fi - dè - les, Frap -

T. les en - nemis du Roi! Frap - pons

B. - pons les en - ne - mis du Roi! Frap -

T. frap - pons, Oui, frap - pons

B. - pons, frap - pons, Oui, frap - pons

T. les en - ne - mis du Roi!

B. les en - ne - mis du Roi!

(PAGES) DESSUS.

Les Tem - pli - ers — sont d'in - fâ - mes re -

Les Tem - pli - ers — sont d'in - fâ - mes re -

Les Tem - pli - ers — sont d'in - fâ - mes re -

ff
ben marcato.

- bel - les Pre - nant tou - jours — leur

- bel - les Pre - nant tou - jours — leur

- bel - les Pre - nant tou - jours — leur

vo - lon - té pour droit — Frap - pons ces sujets in - fi -

vo - lon - té pour droit — Frap - pons ces sujets in - fi -

vo - lon - té pour droit — Frap - pons ces sujets in - fi -

D. - de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A

T. - de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A

B. - de - les, Frap - pons ces sujets in - fi - de - les, A

Élargissez un peu.

D. mort les en - ne - mis, à mort les en - ne - mis du

T. mort les en - ne - mis, à mort les en - ne - mis du

B. mort les en - ne - mis, à mort les en - ne - mis du

a Tempo con fuoco.

D. Roi! A no - tre sou - ve - rain nous

T. Roi! A no - tre sou - ve - rain nous

B. Roi! A no - tre sou - ve - rain nous

LE ROI.

Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

gar - dons no - tre foi! — Aux ar - mes! aux ar - mes!

sf sf sf sf sf sf

le R. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

D. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

T. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

B. aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar - mes! aux ar -

sf sf sf sf sf

le R. *f* - mes! Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

D. *f* - mes Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

T. *f* - mes Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

B. *f* - mes Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes!

le R. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

D. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

T. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

B. Pas de faiblesse et pas d'a - lar - mes! En a - vant! _____ en a -

Élargissez.

a Tempo et avec grand élan.

le R. *avant! en a- vant! Frap - pez, frap-pez les*

D. *avant! en a- vant! Frap - pons, frap-pons les*

T. *avant! en a- vant! Frap - pons, frap-pons les*

B. *avant! en a- vant! Frap - pons, frap-pons les*

cresc. *fff*

le R. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

D. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

T. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

B. *en - ne - mis du Roi! En a - vant!*

ff

de R. en a_vant! Frappez les ennemis du Roi, Frappez les ennemis du

D. en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

T. en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

B. en a_vant! Frappons les ennemis du Roi, Frappons les ennemis du

le R. Roi! En avant! en a_vant! Frap-pez les en-nemis du Roi! En a.

D. Roi! En avant! en a_vant! Frappons les en-nemis du Roi! En a.

T. Roi! En avant! en a_vant! Frappons les en-nemis du Roi! En a.

B. Roi! En avant! en a_vant! Frappons les en-nemis du Roi! En a.

le R. *_vant! en a -*

D. *_vant! en a -*

T. *_vant! en a -*

B. *_vant! en a -*

crese.

le R. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant!*

D. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

T. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

B. *_vant! en avant! en a_vant! en avant! en a_vant! Vi - ve le*

ff

Elargissez.

D. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

T. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

B. *Roi! Vi - ve le Roi! vi - ve le*

fff

D. *Roi!*

T. *Roi!*

B. *Roi!*

Le Rideau tombe.

ff

8